

INFORMAZIONI PERSONALI

Carla Vacca



Via Corvetto, 20/1 09014 Carloforte (SU) - ITALIA

0039 3335418265

carlavacca83@gmail.com

Sesso Femminile | Data di nascita 08/11/1983 | Nazionalità Italiana

OCCUPAZIONE PER LA QUALE  
SI CONCORRE

ESPERIENZA  
PROFESSIONALE

Dicembre 2017 - presente

Interpretariato e traduzione

GAL SULCIS IGLESIENTE, CAPOTERRA E CAMPIDANO DI CAGLIARI - Via Aldo Moro, 09010 Masainas (CI)

- Interpretariato negli incontri tra i partner relativi alla cooperazione transnazionale Sub- Misura 19.3 del PSR Sardegna 2014/2020;
- Traduzione testi per la predisposizione dei progetti di cooperazione transnazionale Sub Misura 19.3 del PSR Sardegna 2014/2020.

Gennaio 2017 - presente

Resort Manager

CASEDICARLOFORTE SRL - Via Danero 104, 09014 Carloforte (SU)

- Assistenza all'amministratore unico (contabilità: prima nota, fatture, rapporti commercialista - rapporti con gli enti di riferimento per vulture, pagamenti etc)
- Assistenza nella gestione Booking Locazione (gestione rapporti coi clienti a livello nazionale e internazionale, fino alle procedure di check-in e check out, gestione sito web casedicarloforte.com e gestione portali per prenotazioni in italiano, inglese, francese e spagnolo - assistenza nella strategia dei prezzi)
- Assistenza nelle facilities delle case vacanza
- Assistenza allo sviluppo commerciale
- Gestione profili social

Attività o settore Case Vacanza, Gestione servizi immobiliari e per il turismo

08/01/2015 – 30/07/2015

**Agente di commercio – Collaboratore – Ilienses, Agenzia di Comunicazione**

Via S'Arrulloni 28 Cagliari, Cagliari 09126 Italy

▪ Web &amp; Digital, Marketing &amp; Comunicazione, Editoria &amp; Grafica, Social Media

Attività o settore Comunicazione

2007 - presente

**Professore di lingua inglese e francese presso la scuola pubblica (III fascia, non abilitato) e insegnante privato livello c1- c2**

▪ Insegnamento delle lingue straniere – inglese e francese

Attività o settore Insegnamento pubblico e privato

19/12/2012 – 18/12/2014

**Collaboratore Master & Back, Percorso di Rientro**

GAL SULCIS IGLESIEN, CAPOTERRA E CAMPIDANO DI CAGLIARI - Via Aldo Moro, 09010 Masainas (CI)

▪ Supportare l'attuazione delle Misure ed Azioni del PSL relative all'Asse III e IV del PSR Sardegna 2007/2013; supportare la gestione operativa del sistema informativo interno, delle banche dati e delle reti interconnesse con l'esterno; supportare l'organizzazione e gestione degli archivi e del protocollo sia manuale che elettronico; svolgere attività di animazione, informazione e sensibilizzazione a favore di tutti i soggetti pubblici e privati, potenziali beneficiari delle azioni previste dal PSL; rilevare dati e informazioni utili ai fini di implementare il sistema di monitoraggio e la banca dati del GAL; supportare l'organizzazione di eventi/incontri/convegni nell'ambito delle attività previste dal PSL; collaborare alle attività di segreteria e rendicontazione e controllo delle attività a supporto degli organi del GAL, del Direttore e del Responsabile Amministrativo e Finanziario; supportare le attività di monitoraggio e valutazione delle azioni del PSL e dei risultati raggiunti; supportare la raccolta dei flussi informativi sia finanziari che fisici; supportare l'attuazione del piano di comunicazione e di altri eventuali specifici progetti, inclusa la gestione e l'aggiornamento del sito web istituzionale e dei social media ad esso collegati; supportare la stesura e l'attuazione dei progetti di cooperazione con altre aree sia a livello interterritoriale che transnazionale (partecipazione attiva al progetto di cooperazione internazionale "AgriSociale, coltiviamo cittadinanza" in qualità di co-referente del Direttore, referente di progetto; supporto per l'attuazione dei progetti di cooperazione transnazionali "Giovani e sviluppo rurale" e "MeDIETerranea"); partecipare alla promozione di incontri e di scambi di tipo interdisciplinare tra gli esperti coinvolti nello svolgimento delle Misure ed Azioni del PSL; collaborare con il resto della struttura tecnica per il raggiungimento degli obiettivi del Piano di Sviluppo Locale e del relativo Piano Finanziario; operare all'interno degli enti pubblici, elaborando progetti che sfruttino canali di finanziamento e opportunità forniti da programmi regionali, nazionali e comunitari, svolgere la propria mansione in piena autonomia, anche assumendo la responsabilità dei progetti, acquisendo capacità di programmazione e gestione delle attività; imparare a collaborare e a confrontarsi con altri professionisti coinvolti nell'elaborazione del progetto.

Attività o settore Attuazione, mediante l'approccio Leader, di parte degli interventi previsti dal Piano di Sviluppo Rurale 2007-2013 della Regione Sardegna.

04/04/2011 – 18/12/2012

**Esperto di web marketing & destination management turistico**

FOUR TOURISM SRL, Corso Ciriè 21, 10151 Torino (Italia)

▪ Redazione e traduzione contenuti in lingua inglese, francese e tedesca, studio di strategie per la promozione on line, attività di sviluppo di un progetto web, a partire dall'aspetto più tecnico fino all'elaborazione e messa in opera di un piano di promo-commercializzazione, alla distribuzione in rete delle offerte turistiche e all'elaborazione di azioni di web marketing online (posizionamento nei motori di ricerca, studio usabilità, piano promo-commercializzazione, campagne di advertising online). Consulenza ad enti pubblici e privati del settore turistico. Partecipazione attiva al progetto di rilancio della destinazione turistica di Cortina e delle Dolomiti, presenziale e di back office, per ridare slancio, anche sul web, ad una delle mete turistiche italiane più ambite per il turismo di montagna e offrire al consorzio costituito la possibilità di essere maggiormente visibile a livello mondiale. Attività SEO e di gestione blog e social di Hotel e Residence italiani, traduzione e affiancamento per una efficace strategia di posizionamento e comunicazione e maggiore visibilità nei mercati di riferimento (Italia e estero).



Attività o settore Consulenza ad enti pubblici e privati del settore turistico

2010 – 2012 Traduttore italiano – inglese

Portale web Top Golf Holiday

<http://www.topgolffoliday.com/topgolf/it/>

- Traduzione e adattamento dei contenuti dall'italiano all'inglese per il portale Top Golf Holiday, specializzato nell'accoglienza e nell'ospitalità legata al mondo del Golf

Attività o settore Traduzione e comunicazione

09/2010 - 03/2011 Assistente comunicazione e traduzione

Studio Aldo Martinelli, Milano - Via Tortona 35, 20144 Milano (Italia)

- Gestione contatti clienti internazionali, assistenza nella pianificazione dei lavori della società, sviluppo comunicazione pubblicitaria, traduzione

Attività o settore Pubblicità, comunicazione, fotografia

01/2009 - 06/2009 Assistente Redazione "Profili Paesi"

Export Entreprises SA, Bd Haussman 54, 75009 Parigi (Francia)

- Redazione contenuto web delle Schede Paese in Inglese, Francese, Spagnolo e Italiano, gestione dei contatti con traduttori ed esterni dell'impresa in tutto il mondo, assistenza del responsabile del progetto, gestione delle pagine web e risoluzione dei problemi tecnici a livello informatico, ricerca e aggiornamento delle informazioni contenute nelle piattaforme web.

Attività o settore Consulenza import – export, commercio internazionale, comunicazione nell'impresa, traduzione e redazione (programma Erasmus Placement, vincitrice borsa di studio della Unimore)

09/2004 - 03/2005 Ragazza alla pari

Privato - Dublino (Irlanda)

- Insegnamento delle lingue straniere – baby sitter

Attività o settore Insegnamento delle lingue straniere – baby sitting

## ISTRUZIONE E FORMAZIONE

20-21.02.2014 - 20-21.03.2014

### La facilitazione dei gruppi e le metodologie partecipative

Poliste srl, Sede operativa: Via San Saturnino 11/13 – 09124 Cagliari, Sede legale: Via Malpighi 4 – 09126 Cagliari

- Sviluppare la consapevolezza del ruolo della facilitazione nei processi partecipativi, attraverso la conoscenza delle principali metodologie partecipative utilizzate nei processi di sviluppo sociale, organizzativo e territoriale.

Contenuti del corso

1. Governance e partecipazione (2 ore)
2. La facilitazione dei gruppi: il ruolo del facilitatore (4 ore)
3. Le metodologie di facilitazione (2 ore)
4. Le tecniche di visualizzazione: il Metaplan® (4 ore)
5. La costruzione di scenari: l'EASW® - European Awareness Scenario Workshop (4 ore)
6. La facilitazione di grandi gruppi: l'OST - Open Space Technology (4 ore)

7. • La gestione di un processo partecipativo: dalla teoria alla pratica (4 ore)
8. • La pianificazione dei processi partecipativi (8 ore)

06-07.03.2014

**Comunicazione interpersonale e public speaking**

Poliste srl, Sede operativa: Via San Saturnino 11/13 - 09124 Cagliari, Sede legale: Via Maipighi 4 - 09126 Cagliari

- Sviluppare le competenze comunicative necessarie per gestire con efficacia la comunicazione e le funzioni complesse connesse al proprio ruolo, in contesti informali e formali.

Contenuti del corso

1. • Team building (4 ore)
2. • Comunicazione interpersonale efficace (6 ore)
3. • Comunicazione in pubblico (6 ore)

Dicembre 2011

**Community Manager (esperto social media)**

FOUR TOURISM SRL - Corso Ciriè 21, 10151 Torino (Italia)

- 1° Modulo Introduzione 'Un nuovo contesto: il brand, il cliente e il Community Manager'
  - - L'evoluzione dei social media - Caratteristiche e conseguenze - Il prossimo futuro web semantico - Nuovi trend social
- 2° Modulo 'Be a Community Manager'
  - - La figura del Community Manager: cosa è e che cosa non è? - Quali attività svolge? - La giornata di un CM - Le principali attività
- 3° Modulo 'L'importanza di un social media plan'
  - - Perché un Social Media Plan - Come definire una strategia social - Come costruire un piano social media strategico ed operativo - Come definire obiettivi macro e micro
- 4° Modulo 'Strumenti di lavoro'
  - - Strumenti di produttività e gestione - Strumenti di produttività personale - Strumenti di gestione generale - Strumenti per l'amministrazione dei contenuti - Strumenti per le piattaforme sociali
- 5° Modulo 'Valutazione dei risultati'
  - - Metodo e strumenti - Analitica web - Dai ROI (Return On Investment) alla IOR (Impact Over Relationship) - Misurazione dei risultati quantitative - Misurazione dei risultati qualitative

Gennaio 2012

**Esperto SEO Avanzato**

FOUR TOURISM SRL - Corso Ciriè 21, 10151 Torino (Italia)

- 1° Modulo: SEO Basic - 23 gennaio 2012 - elementi introduttivi e di base per affrontare consapevolmente e professionalmente le attività di posizionamento di siti e portali nei motori di ricerca con attività pratiche ed esempi.
- 2° Modulo: SEO avanzato - 24 gennaio 2012 - temi del Search Engine Optimization, fornendo contenuti tecnici e operativi di alto livello formativo e professionalizzante.
- 3° Modulo: Advertising online - 25 gennaio 2012 - argomento del marketing online fornendo un'analisi delle modalità, delle scelte da compiere e degli strumenti che si possono utilizzare per promuovere e pubblicizzare online i propri prodotti e servizi con successo.

10/2010 - 11/2011

**Master in Management delle Destinazioni Turistiche, votazione 20/20**

Master I livello

Uet (Scuola Europea Universitaria per il Turismo) - Viale Luigi Majno, 39, 20122 Milano (Italia)

- Acquisizione degli strumenti per progettare e realizzare un'offerta turistica, con particolare attenzione ai settori attualmente strategici per l'economia.

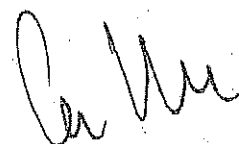
10/2007 - 03/2010

**Dottore Magistrale in Lingue per la Comunicazione nelle imprese e nelle organizzazioni Internazionali, votazione 110/110**

Laurea Magistrale

Lingue per la Comunicazione nell'Impresa e nelle Organizzazioni Internazionali di Unimore (Università di Modena e Reggio Emilia) - Modena (Italia)

- Competenze linguistiche di alto livello, corsi di traduzione e interpretariato, comunicazione interculturale, corsi di economia, gestione aziendale, marketing e diritto



10/2008 - 02/2009 **Studente Erasmus -- UFR Communication**  
 Paris III Sorbonne Nouvelle (Université Paris) - Paris (France) - Laurea Specialistica  
 • Studio dell'economia e delle tematiche imprenditoriali, come la comunicazione e il marketing; corsi di lingue straniere.

10/2002 - 06/2007 **Dottore al Corso di Laurea Triennale in Lingue per la Mediazione Linguistica, votazione 105/110** Laurea Triennale  
 Università di Lingue per la mediazione Linguistica dell'Università di Lingue e Letterature Straniere di Cagliari- 09124 Cagliari (Italia)  
 • Studio delle lingue e delle letterature straniere (INGLESE, FRANCESE, SPAGNOLO), delle discipline demo-antropologiche, corsi di traduzione e interpretariato, studio della linguistica, dell'economia e del diritto

09/1997 - 06/2002 **Diplomata Liceo Linguistico, votazione 100/100** Diploma  
 Liceo Linguistico Don Pagani (Liceo Linguistico) - 09014 Carloforte (Italia)

## COMPETENZE PERSONALI

Lingua madre Italiano

### Altre lingue

	COMPRESIONE		PARLATO		PRODUZIONE SCRITTA
	Ascolto	Lettura	Interazione	Produzione orale	
Inglese	C2	C2	C1	C1	C1
	C1: UNIVERSITA' DI CAGLIARI - B1: CAMBRIDGE UNIVERSITY (DUBLINO)				
Francese	C2	C2	C2	C2	C2
	C2: ALLIANCE FRANCAISE (PARIGI)				
Spagnolo	C1	C1	B1	B1	B1
	B1: ISTITUTO CERVANTES CAGLIARI				
Tedesco	A2	A2	A2	A2	A2
	A2				

Livelli: A1/A2: Utente base - B1/B2: Utente intermedio - C1/C2: Utente avanzato  
 Quadro Comune Europeo di Riferimento delle Lingue

Competenze comunicative Sostituire con le competenze comunicative possedute. Specificare in quale contesto sono state acquisite. Esempio:  
 • possiedo buone competenze comunicative acquisite durante la mia esperienza di direttore vendite

Competenze organizzative e gestionali Ottima attitudine al lavoro in team, buona capacità di adattamento e flessibilità, massima precisione e serietà, predisposizione nella gestione di progetti.

Competenze professionali Traduzione e interpretariato (corsi universitari).  
 Buona conoscenza della terminologia specifica, economica e tecnica (corsi universitari di perfezionamento).  
 Conseguimento dei diplomi di lingua straniera all'estero, rilasciati dalla Cambridge University (Dublino) e dalla Alliance Française (Parigi). Conseguimento del diploma di lingua spagnola conseguito a Cagliari presso l'Istituto Cervantes.  
 Alte competenze in ambito turistico e di programmazione a livello territoriale.

*Carla Vacca*

## Competenza digitale

AUTOVALUTAZIONE				
Elaborazione delle informazioni	Comunicazione	Creazione di Contenuti	Sicurezza	Risoluzione di problemi
Utente avanzato	Utente avanzato	Utente avanzato	Utente intermedio	Utente intermedio

## Community manager - esperto SEO avanzato

Conoscenza dei principali programmi informatici: Word, Excel, Power point, Html. Ottima conoscenza dei siti internet, del loro funzionamento e della loro programmazione. Traduzione dei siti internet (corsi all'università / corso di comunicazione web per le imprese / esperienza lavorativa come tecnico, traduttore e coordinatore del progetto traduzione), gestione di un blog, competenze tecniche di analisi e restyling di un portale.

## Altre competenze

Giocare a pallavolo, suonare il clarinetto

## Patente di guida

B

## ALLEGATI

Sostituire con la lista di documenti allegati al CV. Esempi:

- copie delle lauree e qualifiche conseguite
- attestazione del datore di lavoro

## Dati personali

Autorizzo il trattamento dei miei dati personali ai sensi del Decreto Legislativo 30 giugno 2003, n. 196 "Codice in materia di protezione dei dati personali".

